

# LA EPOCA

DIRECTOR:

La Sociedad  
Regeneración

EDITOR - ADMINISTRADOR:

Luis Cartín G.

\*\*\*\*\* Diario Católico Independiente \*\*\*\*\*

“Per crucem ad lucem”. Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, VIERNES 28 DE JUNIO DE 1912

NÚM. 348

## EN “LA BOTICA PRINCIPAL”

situada 10 varas al Este de «La Oriental» comprará Ud. á los precios más bajos de la plaza, y encontrará específicos infalibles como la famosa «SEGURINA» que cura la gonorrea en diez días; el «Cura muelas» que le calma el dolor en un segundo; y la «LECHE ANTIFÉLICA» de Lister, que quita las pecas y manchas de la cara en un tiempo relativamente corto.—PRUEBE USTED CUALQUIERA DE ESTAS ESPECIALIDADES Y SE CONVENCÉRA DE SU EFICACIA. ††

## De los pueblos Juan Viñas

El domingo pasado estuvo entre nosotros el Reverendo Padre José Calderón haciendo las veces de nuestro cura, que se encontraba ausente; tuvimos el gusto de oírle en su santa plática del domingo que nos dejó animados los espíritus; pues hacía mucho tiempo que no oíamos tan notable orador.

Hay muchos preparativos para el día de la patrona, Nuestra Señora del Carmen, que se verificará el 16 del mes entrante.

Sabemos que el Reverendo Padre antes mencionado, será el del sermón, de lo que nos alegramos mucho.

Los músicos desean que el padre Calderón se venga unos quince días antes para que les ayude á ensayar la misa que se cantará ese día, así lo esperamos.

El domingo se verificó en casa de don Vicente Ureña una reunión de confianza, á la que asistieron las señoritas Margarita y Lola Ulloa, la señora viuda de Alvarado y otras que no recordamos. Todo estuvo en el mayor orden.

Agradecemos mucho al señor Ureña su invitación tan honrosa.

Hoy salen para Cartago, á la orden del señor Alcalde, dos individuos acusados por estafa de una gran cantidad de tabaco, cometida en Tucurrique. Enviaré más detalles.

CORRESPONSAL

## Atenas

La paz en los Estados es la grandeza de las sociedades; y los pueblos que como el nuestro, viven entregados al trabajo y á la labor diaria que hace del hombre un ser digno de sus derechos, van camino al engrandecimiento.

Tenemos la cañería, cuya inauguración fué el día 16 del presente; acto grande para nosotros, y que nos representa la dificultad vencida por el hombre entusiasta.

Además, tenemos nuestro hermoso

templo, en cuyas paredes parece que se retrata el sudor de los atenienses.

Nuestra casa de enseñanza por la que un día tendremos hijos honrados y formales ante la sociedad y ante los hombres.

Pero hay que buscar los medios de levantar la situación económica, buscando el elemento en que descansa el porvenir.

Que el derecho positivo sea la verdad y la justicia; sin egoísmos ni discordias; y así el día más feliz para nosotros sería aquel en que se confundieran el interés propio y el ajeno demostrando que no es grande la distancia que existe entre las idas que se sueñan y les probabilidades que se alcanzan.

En nombre de nuestro pueblo cuyos sentimientos creo fielmente interpretar, dirijo el cordial saludo á la digna Municipalidad y á la Junta de saneamiento integradas por hombres de progreso y entusiasmo, por haber realizado una de las obras que más enaltecerá á los gobernantes de este pueblo, grande por la virtud de sus hijos, fuerte por las tradiciones, y noble por la libertad que reina en él.

Un Ateniense

## Palmares

UN CASO DE LEPRO

Notas mías.—(Oiga el señor Ministro).

Jamás he llegado á ocupar las columnas de este diario ni los de ningún otro, sea porque no he tenido necesidad ó por mi escaso lenguaje.

Sin embargo, ahora que veo verdadera necesidad no me importa mi escaso lenguaje para poner ante el público y especialmente ante el señor Ministro inmediato lo siguiente para que dicte las medidas correspondientes para remediar el caso. En días pasados en este lugar (Zaragoza de Palmares) se declararon varios casos de lepra, que inmediatamente fueron atendidos y conducidos á su lugar respectivo. Tales casos ocurrieron en una familia: hermanos, etc. etc.

De éstos quedó una hermana, que no tenía nada, según se dijo. Pero ahora si creemos que esté contagiada, pues no se

deja ver de nadie más que de sus parientes, y para trasladarse de casa de uno de sus cuñados á la del otro lo hace de noche.

Muy bueno sería que se investigara dicho asunto, pues no deja de ser una amenaza para este vecindario, siendo lepra lo que tiene dicha mujer; de lo que no cabe ninguna duda, por ser pariente de aquellos.

Muy bueno sería que se investigara el asunto para poner en salvo este vecindario, conmigo en cuenta.

TEMEROSO

Palmares, junio 26.

## Orotina

En este pueblo tenemos una gran devoción al Perpetuo Socorro. El sábado hubo solemnisimo rosario cantando por el competente maestro de capilla de San Mateo y la señorita María Teresa Picado, hija de esta pueblo, que desde hace tiempo con su dulce voz ha sabido halagar el oído de los católicos de este cantón. El día siguiente hubo misa, en la cual hizo uso de su elocuente palabra nuestro digno señor Cura. No tuvimos más que lamentar en nuestra fiesta que á la hora del rosario nuestro entusiasta mayordomo don Ramón Castillo dispuso quemar un poco de pólvora. El Jefe Político al momento mandó un policial á la iglesia para que se presentara á la oficina el señor Castillo. Esta autoridad ha sido sustituida por el señor Rafael Var.

Corresponsal

## Noble actitud

Copiamos de “La República” de ayer los siguientes párrafos de un comunicado á ella dirigidos por el Pbro. don Jorge Volio:

“Ya hace tiempo esperaba oportunidad de hacer pública una manifestación, á que no me prestaba fácilmente en un principio y que no me fué exigida de parte de quien en todo caso, tenía autoridad para ello.

Cuando en fecha nueve del pasado mayo me apersoné ante el Ilmo. señor Obispo, con ocasión de ciertos artículos publicados por *La Nave*, verbalmente y ante testigos di las explicaciones que entendía convenientes que debieron ser suficientes al Prelado, ya que en atención á ellas me levantó la suspensión que días antes me había lanzado. En el número inmediato quedé obligado á publicar la satisfacción que estimase conveniente, porque Monseñor Stork tuvo la fineza, de que le quedo reconocido, de dejarla á mi libre disposición.

Si obró rectamente ó nó, el Ilmo. se-

ñor Obispo, otros lo juzgarán; de mi sé decir que estaba esperando oportunidad, pasados los momentos de la exaltación inevitable en tales circunstancias, de retirar por medio de la Prensa cualquiera expresión irreverente que en mi Semanario emitía á la vez que de pedirle públicamente perdón á Monseñor y á todos los fieles de la Diócesis, de cuanto mis escritos hubieran tenido de ofensivos ó menos edificantes.”

LA EPOCA felicita al Pbro. Volio por esta actitud reveladora de un corazón bueno.

## PESAME

Murió antenoche la señora doña María Alvarado de Ortuño.

A su afligida familia expresamos nuestro sincero pésame.

## Del Zarcero

(POR TELEGRAFO)

Recibí folleto “Pequeñeces Clericales”. A mi concepto es un infame pasquin de algún decepcionado aspirante. Más le valiera al autor marcharse de Costa Rica á chita callanda que tirar coces contra el agujón. Protesto del pasquin aludido.

CORRESPONSAL

DE OPORTUNIDAD.—A dos horas de esta ciudad, en jurisdicción de Tres Ríos, se vende un potrero que consta como de 23 manzanas, en terreno más ó menos llano y con magnífica agua. Para informes, dirigirse al apartado 260

## LA RIFA DE LOS ARETES

El día 23 de junio á las 3 p. m., como estaba anunciado, se verificó la rifa de los aretes á beneficio de la Asociación del Rosario Perpetuo, de cuya rifa todos los lectores tienen noticia. El número premiado fué el 10309, comprado por el Sr. Cura de San Joaquín, Presbo. don José del Olmo.

LOS doctores Calderón y Volio han trasladado sus despachos á la casa de corredor contigua á la Tesorería de la Junta de Caridad, esquina diagonal al Sagrario. Las recetas son cuidadosamente despachadas en el «Botiquín anexo»

## Quisicosas liberalescas masonónicas - teosóficas y católicas

¿Quién nos da razón del paradero de una Bula de Mr. Field, (decimos mal,) citada por Mr. Field con gran bombo, asegurando que en ella se alababa al gobierno lusitano por la quema de mil y tantos herejes y por haber ahogado en el Tajo á otros millares más, como quien ahogara ratas?

Nosotros retamos á Mr. Field á citar la Bula por su título, junto con el nombre del cruel Pontífice que la expidió y los párrafos del caso, por cuanto Mr. Field hizo de semejante barbaridad, argumento Aquiles en contra del Catolicismo, y en defensa de los asesinatos cometidos por la secta que se oculta en la sombra y en los misterios de sus grados altos para llevar á cabo sus planes filantrópico-maquivélico-revolucionarios.

Ya hace de esto sus días y Mr. Field se calla y... la Bula no parece... y tal vez nos diga que no era Bula, sino burla, y peor por ahí.

Pero sí saltó á la palestra como mordido de vívora, otro señor, defendiendo á la masonería y el teosofismo contra el romanismo, y alegando muy campante que esos asuntos son ciencia, investigación de la ciencia y mil cosillas más, de que no "hacemos memoria".

¡Bonitos estamos! ¡Que vengan á decirnos estos señores teósofos y amantes de la teosofía que ellos sólo investigan ciencias, aunque sean chinas, indias ó malayas, cuando propalan tan frescos que en este año se encarnará su mesías. (por millonésima vez) en América del Norte.....

Y eso á pesar de que habían asegurado ya, que el tal Mesías había nacido el 11 de enero de este año, encarnado en una niña primorosa y en América del Sur?

¿Eso es ciencia? ó ¿dirán Mr. Field ó Mr. Povedano que estas noticias son inventos para inquietarlos en sus profundos estudios?

Nosotros preguntamos:

¿Se encarna ó no se encarna el Mesías teosófico, sea en hombre ó en mujer?

¿Es cierto que la Teosofía costarricense está en expectativa de tal encarnación en América del Norte?

¿Esos cuentos de encarnaciones teosóficas entran acaso en el dominio de las ciencias positivas, ó son parte del acervo de esperanzas de una secta religiosa?

*This is the cuestión.*

Un "Cura de montaña" se ha lanzado á la palestra contra el Ilmo. Sr. Obispo y el Sr. Prsbo. don Jorge Volio.

Parece que patrocinan el escrito dos clérigos que ni, son curas ni menos de montaña, sino clérigos de empaque, que han pretendido desprestigiar al Ilmo. Sr. Stork é insultar al Prsbo. Volio.

Tal proceder es de todo punto indigno y censurable, 1º por ser clérigos quienes escribieron el opúsculo; 2º por haberlo escrito plagado de injurias; 3º por haberlo escrito para el público que no necesitaba imponerse de esas diferencias de criterio; y 4º porque no se atrevieron á estampar su firma, y eso huele á "tirar la piedra y esconder la mano" lo que no es de caballeros ni de "triste figura": aunque ya... ya... los han cogido de la orla de su sotana, curiosos, que no faltan en este mundo; curiosos que están propuestos á hacerlos conocer para que se estimen en lo que valen, sus grandes y públicos servicios, aquí y en Roma, (!) para los efectos consiguientes.....

Y tienen razón esos curiosos: porque, decir lo que sienten, bien pudieran haberlo hecho esos presbíteros, hasta con energía, pero respetuosamente, á quienes han pretendido decirlo en folleto, sin incurrir en difamaciones ante el público que no necesitaba saber de cosas que podían arreglarse sin alarmarlo más, con asuntos clericales.

Es decir que á X. Y. Z. les ha faltado suficiente astucia, ó diplomacia, si hemos de decir las cosas eufemismáticamente, para no ser "agresivos" ni "botafuegos".

Nosotros pensamos para nuestro colectivo: "al mejor mono se le cae el zapote"; y en Roma, bien tomarán "notita" del folleto para "ulteriores fines superiores" de los presbíteros de "ciudad" y no de "montaña".

MINCEVAL

## Progresos agrícolas

Ha sido tal la demanda de arbolitos en las diversas dependencias de la Sección de Silvicultura del Departamento Agrícola, que está ya agotada por el presente la existencia.

Se han distribuido ya más de cien mil ejemplares, que servirán en gran parte para repoblar los bosques.

A muchos lugares se les ha proveído de regular cantidad, para la celebración de la Fiesta del Arbol.

Estos actos despiertan mucho interés, en la propaganda que hacen los conferencistas del Departamento de Agricultura.

## Para la cañería de Sto. Domingo

Ha sido confluída al auxiliar de la Dirección General de Obras Públicas, señor Molina, la organización de los trabajos para construir la cañería de la ciudad de Santo Domingo.

## Correspondencia

Tierra Blanca, 27 de junio de 1912.

Señor Editor de LA ÉPOCA: Recibí oportunamente la "Memoria de Instrucción Pública", que usted se sirvió remitirme con ruego de que dijese algo acerca de la misma. Yo apenas quiero acordarme de esas cosas, dedicado como estoy hace meses á mi salud y al cultivo intenso de papas y frijoles. Pero con todo, ahí van esas cuartillas de prefacio, y dado que le parezca bien, puede agregarles: Se continuará; puesto que he de seguir mi estudio, y algo habrá de ocurrirme, según vaya leyendo, que deba publicarse para edificación de mis ex-colegas los maestros de escuela y los escolares.

Soy, como de antes, su afectísimo servidor y amigo,

PATRICIO SCOLANTE

## LA MEMORIA de Instrucción Pública

(ESTUDIO PEDAGÓGICO)

Califico así este mi estudio, no porque yo sea pedagogo propiamente dicho, sino porque, hasta cierto punto y quien más quien menos, todos tenemos algo de eso... aun el Poder Ejecutivo; por más que un sabio jesuita haya puesto en solfa, poco hace, la «pedagogía oficial», donde quiera, con su curioso libro: *La leyenda del Estado docente*.

También hay de mi parte una razón de actualidad, para intervenir en cosas de enseñanza pública: y es que en el presente «momento histórico»—que diría cualquier filósofo incipiente—á todos preocupa la crisis de nuestra educación nacional.

Se ha dicho también, y es cosa de sabiduría popular, que «de poeta, médico y loco, todos tenemos un poco»; y no hallo inconveniente yo en asignarme algo de pedagogo, cuando nuestra pedagogía nacional tiene de loco su loco amor de novedades; de médico, sus viejos experimenta in anima vili; de poeta, su imaginación creadora de soñadas bellezas.

Soñando están, por cierto, esos dichosos pedagogos de la Educación Común; en la «enseñanza breve de la lectura» con la marimba guatemalteca de «nociones científicas» de su programa impracticable; sus continuos experimentos patecerían escandalosos á quien dijo «que la niñez había de tratarse con grandísima reverencia»; su amor de novedades se parece, y puede compararse, al de Doña Juana la Loca por su difunto esposo, mayormente siendo, como suelen ser, esas novedades ya viejísimas y muertas de puro gastadas.

Conviene saber, ante todo, que la información oficial está muy bien escrita y pensada, en las XXII páginas de su Parte expositiva, según era de esperar del señor de Oreamuno y su reconocida elocuencia, y estaría bellamente estampada en esas y en las 140 de Anexos, si no resultaran invertidas las páginas 129, 130 y 131, cosa que no parecía de temerse en la Tipografía Nacional.

Dice el señor Secretario de Instrucción Pública, con relación á la Cartera de su digno cargo: «cuya silenciosa labor va siendo cada vez más extensa y más importante».

Así debía ser, y es, por cierto, en la mente y en la intención de quien así se expresa. Pero esa importancia y esa ex-

tensión no corresponden, acaso, en la realidad, á tan nobles deseos y á ideas tan laudables. Porque siendo el actual criterio pedagógico, en su honda base, el mismo que ha dominado largo tiempo en la «educación nacional», y llegando ésta al deplorable estado en que hace poco la exhibió en el Congreso su orador más autorizado, lo natural y razonable, y por ende lo único posible, será que todo ello siga lo mismo que hasta ahora, por más «silenciosa, importante y extensa» que aspire á ser esa labor de Instrucción Pública.

Bien parece, por cierto, «el deseo legítimo de exponer los puntos de vista desde donde la Secretaría ha contemplado los más importantes problemas de la Educación Nacional.»

Porque desde luego puede comprenderse, que no contento el señor Secretario con el «punto de vista burocrático», trata de elevarse á miras filosóficas y de razón práctica; sin aspirar por ello á una solución definitiva de cuestiones cada vez más difíciles, más complicadas y acaso más irresolubles—si en esto puede haber más ni menos—por las doctrinas y las prácticas escolares hoy dominantes en el país.

No es posible que todo se halle tan maleado como piensan los de la «oposición pedagógica», por decirlo así, aunque en lo demás, sean perfectos amigos de la situación. Pero de cierto hay algo, «y aun algos» de malo, que se han á perder lo sano; y para cortar por lo sano habra de recurrir á una cirugía pedagógica de q' no me parece dueña la Secretaría de Instrucción pública.

El hábil abogado que la ocupa, siendo como es también, hábil político y, sobre todo, muy notable orador, puede ver de alto abajo, como ave de altos vuelos, toda maleza y toda sabandija de su tierra fértil en barbecho; puede haber «contemplado»—como dice—los más importantes problemas de nuestra Educación Pública; puede tener, con mucha razón, por cosa necesaria «detenerse en ellos algo más de lo que es habitual en esta clase de informes, y hacerlo de una manera sistemática para permitir una más clara comprensión de aquellos problemas».

Muy oratorio,—aunque mejor sería decir «una comprensión más clara», que no «una más clara comprensión» á la francesa—; muy político y para leerse, entre renglones, más de lo escrito para quien no sepa de semejantes lecturas; muy forense y propio del buen abogado que á toda costa tiene que defender su causa ministerial de ocasión, aunque de hecho permanente sea causa de los incapaces pedagogos que, hace tiempo, vienen pervertiendo la educación de este país y malbaratando su hacienda.

Mas, por las noticias que yo tengo del Licenciado Oreamuno, del correcto padre de familia, del buen patriota y hombre de talento, pienso no equivocarme aunque sólo de nombre lo conozca—diciendo que don Nicolás tiene al dedillo la situación pasada, y la presente, de su negociado ministerial.

¿Y está en su mano, por ventura, darle andar al paralítico, ni refrenar al desbocado, ya que de ambos remedios se necesita para resolver «aquellos problemas»?... ¡Ah!, señor Secretario, que no Ministro responsable, eso «no se puede». Conténtese usted, por ahora, con lo que «la Secretaría ha contemplado».

(Continuará)

MARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental.

## NUEVOS LIBROS RELIGIOSOS

Amado, Vidas de los Santos Dominicos	2.00
Más Luz del Cielo y Mes de María	1.00
Pequeño Manual de Piedad, de los devotos del Sgdo. Corazón de Jesús	1.25
Emmerich, La Dolorosa Pasión de Nuestro Señor Jesucristo	1.50
Gabriel de Jesús, Ejercicios Espirituales de S. Ignacio y Sta. Teresa	2.25
Arnoldo, Imitación del Sagrado Corazón de Jesús	1.25
Lambillote, El Consolador de los Afligidos	1.00
Eustelle, Elevaciones Eucarísticas	1.00
La Misa Cantada por los Fieles	0.40
El Devoto del Sagrado Corazón de Jesús	0.25
Vermeersch, Meditaciones sobre la Santísima Virgen	2 tomos. 4.50
Magaña, Exposición de las Rúbricas del nuevo Salterio	1.50

### LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

## Rumores y decires públicos sobre el conflicto bananero

"La República" "La Información" y "El Noticiero" de ayer, publicaron unas "Nuevas declaraciones de Mr. Mullins" tendientes á desprestigiar ante el pueblo costarricense á la Atlantic Fruit Steamships Co.

Con pocas variantes, las tres declaraciones vienen á decir lo mismo, ó sea:

"Que "La Atlantic" está equivocada al decir que se tomaron medidas para evitar que su fruta fuera sacada el sábado pasado".

"Que los empleados de la "United", tienen instrucciones de no intervenir en sentido alguno".

"Que la Atlantic no ha dado pruebas al país de querer establecerse en Costa Rica sobre una base sólida".

"Que no ha comprado propiedades ni hecho contratos, ni ha dicho que suma de dinero piensa emplear".

"Que la duración de una compañía basada en tan mala intención, por fuerza tiene que ser corta", etc etc etc.

Y otras lindezas por el estilo.

En resumen, una Loa á la United.

Un fulano, con la mayor buena fé juzgaba estas declaraciones pistonudas.

Otro, en extremo perspicaz nos hizo observar que sólo estos tres periódicos las publicaban y de ello deducía consecuencias algo maliciosas, que en verdad, dado al estado actual del negocio no carecen de fundamento.

Aquí lo que hay que mirar es el bien del país; y todo el interés de la cholita está en no dejarse engañar.

**A PROVECHESE ESTA OPORTUNIDAD.** Vendo, en el mejor punto del Barrio de Otoya un magnífico lote de terreno; un carruaje Victoria, con su tronco, arneses, etc., etc., y tres casas situadas en el barrio del Turrujal. Todo á precios de ocasión.—M. V. BLANCO.—Corredor Jurado.—Casilla N.º 70.

## Congreso de los Srs. Diputados

Sesión del 27 de Junio

Admitiose una solicitud de pensión de un Sr. Montealegre. Admitiose un proyecto de ley del Sr. Saborio, pidiendo un auxilio de 10000 colones para la reconstrucción del edificio escolar de San Pedro de Poás, que fué dispensado de trámites y aprobado en primer debate.

Aprobóse en segundo debate el auxilio á la municipalidad de Grecia.

Leyóse el dictamen de la Comisión referente á la modificación de la Facultad Técnica por Facultad de Ingeniería.

En discusión en primer debate el proyecto de ley, derogando la que faculta los denuncios de terrenos baldíos á los cabezas de familia, alternaron los Sr. Rodríguez, Picado D Juan Felipe, Jiménez M. de J., Montero, Santos, Figueroa, Aguilar Barquero, haciéndose atinadas observaciones, siendo aprobado.

Leyóse el dictamen de la comisión, favorable á conceder la pensión solicitada por D. Mercedes Quesada.

Continuóse la discusión en tercer debate, del proyecto de ley de Reformas Constitucionales, en el artículo que prescribe la elección popular para gobernadores y Jefes Políticos; tomó parte los Sr. Alfaro quien increpó al Sr. Pupo duramente, por sus manifestaciones contrarias al proyecto de ley manifestados en sesión anterior.

Levantóse la sesión quedando en el uso de la palabra.

## Turno General en la Soledad

Para el domingo 7 de julio próximo, preparan los activos vecinos de La Soledad un grandioso Turno para cancelar con el producto las crecidas deudas que les ha dejado el lindísimo Baptisterio que estrenaron, un salón para la Escuelita del S. Corazón de Jesús, varios trabajos en la sacristía; etc. etc.

Sabemos de buena fuente, que hay grandes preparativos, que las comisiones nombradas son espléndidas y que hay un entusiasmo extraordinario; por todo lo cual felicitamos á la Comisión Organizadora y auguramos á los simpáticos vecinos de La Soledad un resultado espléndido.

**VERDADERA GANGA.**—Por ausentarse del país sus dueños, SE VENDEN los muebles de una casa: propios para familia numerosa ó casa de huéspedes.—Informes en la Oficina de LA EPOCA,

## Hijas de Santa Isabel de Hungría

Número premiado en la rifa de 220 colones

de 23 de Junio

256

cobrado por la Srta. Marta Trejos G.

## Correspondencias de La "Epoca"

París, 6 junio de 1912

Como se había anunciado, la reina Guillermina de Holanda y el príncipe consorte, llegaron á esta capital por la estación del Bosque de Bolonia.

Les recibieron, el señor Presidente de la República, su señora esposa, y los ministros; dirigiéndose luego al Ministerio de Relaciones Exteriores; siendo aclamados durante el trayecto por una compacta muchedumbre, que apenas podía contener el cordón militar.

Á las 7 la reina acompañada del príncipe consorte y su séquito, se ha dirigido al Eliseo para asistir al banquete oficial.

El cortejo real, escoltado por dos escuadrones de coraceros, han pasado por el puente de Alejandro III y la avenida Marigny; en las que una muchedumbre bajo paraguas, (estaba lloviendo) esperaba el paso de los soberanos.

La mesa en forma de herradura estaba sembrada de rosas.

Han asistido á la comida, los miembros del séquito de la reina y del príncipe Enrique, Mr. Loubet y su esposa; los presidentes y vice-presidentes del Senado y de la Cámara con sus esposas, el señor Presidente del Consejo y todos los ministros, los embajadores y los individuos de la Legación de los Países Bajos.

La reina, en su brindis, ha dicho: "Estoy orgullosa de la sangre francesa que circula por mis venas" subrayando de tal manera y con tal emoción la palabra "orgullosa" que prescindiendo de la etiqueta ha estallado un espontáneo aplauso.

El pueblo de París no escasea á la reina evidentes muestras de simpatía.

Como se había previsto hace algunos días, los empleados y obreros de "El Este Parisiense", después de una reunión que tuvo lugar ayer á las 4 p. m. decidieron declararse en huelga, abandonando desde luego el trabajo.

El tránsito cesó desde esta mañana en seis líneas, sin que hasta el presente haya ocurrido ningún desorden.

Los depósitos de la Compañía están resguardados por gendarmes y destacamentos del 31 de línea.

Salieron quince coches durante el día, convenientemente escoltados por gendarmes.

Los huelguistas reclaman el aumento de jornal exigido por ellos, en el carnet de cargos que anteriormente presentaron á la Dirección de la Compañía.

Anteayer por la mañana, tuvo lugar en la Bolsa del Trabajo una importante reunión, en la cual Mr. Bonnafous, del "Comité de Defensa Social de París" ha protestado del empleo de aeroplanos como arma de guerra.

La asamblea votó una orden del día en este sentido.

La Academia Francesa ha escogido como tema para el premio de elocuencia de 1913 "Montealm".

TORNE

## Por la cañería de Esparta

El señor Ingeniero don Fernando Cabezas, auxiliar de la General de Obras Públicas, trabaja activamente para dejar en servicio la cañería de Esparta; de suerte que dentro de pocos días podrán disfrutar los vecinos de aquella ciudad del beneficio del agua potable.

## De todo un poco

LA SEDA

La palabra seda se deriva de Sérica, región de la India, más allá del Ganges, de donde se supo por primera vez en tiempo de Pausanias que venía la seda. Por los años 555, dos misioneros trajeron de la India á Constantinopla los primeros gusanos de seda y enseñaron el modo de criarlos y de sacar la seda. En España parece que la introdujeron los árabes antes del siglo XII. Las telas de seda eran tan raras entre los romanos durante muchos siglos, que se vendían á precio de oro; y se cree que el Emperador Heliogábalo fué el primero que usó en Europa vestidura toda de seda.

## Variedades

En algunas panaderías de Suiza el pan es cocido por electricidad.

El radio «al por mayor» puede adquirirse ya á precios relativamente económicos. El Ministro de Obras Públicas de Austria, vendió recientemente á sir Ernest Cassel un gramo del precioso mineral con destino al instituto inglés del radio, por 75.000 pesos oro, «precio reducido, especialmente en atención á la gran cantidad comprada». Este gramo de radio se empleará en estudios de investigación sobre el cáncer.

**VENDO** doce manzanas plantadas de café y plátanos en buen estado sitas en Santa Bárbara de Pavas. SALOMÓN V. ESCALANTE, Sur, frente al templo, por estar en malas

**SE VENDEN LAS FINCAS SIGUIENTES:** 390 manzanas en Revintazón. 30 en Capellades. 100 en El Plantón y un hermoso solar en Cartago á cien varas del Parque: todo libre de gravamen. Entenderse con Valº F. Ferraz frente al Seminario.

# OSRAM

ES EL NOMBRE DE

**LA MEJOR BOMBILLA**

PARA

**LUZ ELÉCTRICA**

No hay ninguna otra que la supere en calidad y es la que  
HOY recomendamos como

●● **LA MEJOR** ●●  
en todo sentido

**PRECIOS  
BAJOS**

Unicos :::::  
importadores

**Koberg y  
Echandi**

Gran almacén eléctrico  
al lado del Banco Anglo

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

La oficina Dental de

**Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde  
Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de  
todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Es-  
pecialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos  
operarios. Precios al alcance de todos.

## IMPRESA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido  
— un completo taller de —

**Litografía**

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase  
de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experi-  
mentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios  
son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son  
ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talle-  
res de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

**SOLERA HERMANOS**

**Tienda en Heredia**

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera cali-  
dad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía  
para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela  
Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

## CERVECERIA TRAUBE

**Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa**

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

**Cervecería: 30.000 hectólitros por año**

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas  
inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especia-  
les importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta  
la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA  
EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para  
lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de  
mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.  
La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que  
visite ESTA FABRICA.

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Es-  
cuela Apostólica de Belén. Remitid los sellos por carta, ó pedid informes al  
Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza.  
Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

**Fuerza eléctrica**

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas  
del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se  
arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.

**Precios sin competencia**

SE GARANTIZAN TODOS LOS TRABAJOS

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó  
confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nue-  
vo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano  
y gótico.

**Santos Penón y Hermano**

**Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.**

## Ramón Bustamante Castro

— ABOGADO Y NOTARIO —

OFICINA: en Las Arcadas, frente al Teatro Nacional

## L. M. Castro & Co.

**LIBREROS**

**Calle del Correo, frente al Palacio**

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales.  
El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de  
luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su  
Oficina, á los altos «La Valenciana.»

## Antonio Lehmann y Ca.

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atien-  
den especialmente las órdenes por Correo.—Unica Agencia de la máqui-  
na de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máqui-  
nas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.